

# Inhalt

Zum Geleit 15

Zu dieser Ausgabe 19

## Selbständige Veröffentlichungen

*Typoskript-Manifest* 25

*Die Unglücksfälle der Unsterblichen* 31

*Die schere und ihr vater* 33

*Offizielles erwachen des kanarienvogels* 34

*Mein kleiner weißer mont blanc* 34

*Der prädestinierte blinde kehrt den passanten den rücken* 35

*Das scheibenputzen zieht sauberkeit in liebesdingen nicht unbedingt nach sich* 35

*Begegnung zweier lächeln* 36

*Das harmonische bündel* 36

*Ein all, zwei alle* 37

*Auf der suche nach der unschuld* 38

*Schweigestunde* 38

*Gute ratschläge* 39

*Öffentliche schamhaftigkeit* 39

*Ankunft der reisenden* 40

*Vergessene genüsse* 40

*Zwischen den polen der höflichkeit* 41

*Splitternackt auf der straße* 42

*Nützlich und angenehm* 42

*Zerbrochene fächer* 43

*Der friede auf dem lande* 43

*Der flüchtling* 44

*La femme 100 têtes* 45

*Erstes Kapitel* 47

*Zweites Kapitel* 48

*Drittes Kapitel* 50

*Viertes Kapitel* 53

*Fünftes Kapitel* 54

*Sechstes Kapitel* 56

*Siebentes Kapitel* 57

*Achtes Kapitel* 59

*Wisset daß* 60

*Letztes Kapitel* 61

## Traum eines kleinen Mädchens, das in den Karmel eintreten wollte 63

*Die Akademie der Wissenschaften* 65

Spontalinchen 66

*I Die Finstere* 68

*II Das Haar* 71

*III Das Messer* 74

*IV Der himmlische Bräutigam* 77

## Une semaine de bonté. Die weiße Woche.

### Ein Bilderbuch von Güte, Liebe und Menschlichkeit 79

*Der weißen Woche Sonntag* 81

*Der weiße Montag* 83

*Der weißen Woche Dienstag* 85

*Der weißen Woche Mittwoch* 87

*Der weißen Woche Donnerstag* 89

*Der weißen Woche Freitag* 93

I Liebeslied 95

II Gebet 97

III Gruß 99

*Der weißen Woche Wochenende* 101

## Jenseits von Malerei 103

*I Geschichte einer Naturgeschichte* 105

Zwischen 5 und 7 Jahren 105

Die Pubertät 106

Im Januar 1926 107

10. August 1925 107

Von 1925 bis heute 109

Der Zeichenwald 113

*II Auf Unterwasserwhisky* 116

Was ist eine Collage? 117

Wie sieht der Collageprozess aus? 117

Was nun ist die Collagetechnik? 118

Welche Collagen-Titel sollte jedes Kind, das dieses Namens würdig ist, auswendig wissen? 120

Was ist eine Phallustrade? 121

Was ist die edelste Errungenschaft der Collage? 124

*III Momenthafte Identität* 126

Paramythen	129
<i>täuscht mich das trommelfell</i>	131
<i>tag und nachtgleich</i>	132
<i>das märchen von der maus zu milo</i>	133
<i>die obskuren</i>	134
<i>wieviel farben hat die hand</i>	135
<i>der mythenschirm</i>	136
<i>ein heldenleben</i>	137
<i>die jüngste nacht</i>	138
SIEBEN MIKROBEN gesehen durch ein temperament	139
<i>Hügel</i>	141
<i>Madeleine</i>	142
<i>Licht</i>	143
<i>Coloradeau</i>	144
<i>Schwesternpflanzen</i>	145
<i>Ewigkeit</i>	146
<i>Zehntausend rothäute</i>	147
Das Schnabelpaar	149
Einführung in den Ausstellungskatalog <i>Histoire naturelle. Dessins inédits</i>	155
Fünf Gedichte	159
<i>Lichtung</i>	161
<i>Schilder</i>	161
<i>Alice ist da</i>	162
<i>Befragung mit augenzwinkern</i>	162
<i>Ein wenig ruhe</i>	162
Biographische Notiz des Künstlers	163
Die Nacktheit der Frau ist weiser als die Lehre des Philosophen	175
Frage-Insekt	189
Biographische Notizen (Wahrheitgewebe und Lügengewebe)	193
Einführung in den Ausstellungskatalog <i>Écrits et œuvre gravé</i>	223
Cape Capricorn	227
<i>Erde von gebranntem schatten</i>	229
<i>Drei arte erdstöße</i>	230
<i>Der mond ist eine stumme nachtigall</i>	231
<i>Meerjungfrau erdrausch</i>	232

*Die hochzeit von himmel und erde* 233

*Das leben der tiere* 234

*Hier kommen kormorane zur welt* 235

**Das museum des menschen gefolgt von Der fischzug  
bei sonnenaufgang** 237

*Vor-wort* 239

*Vor-profil* 240

*Der maler* 241

*Ahnenbildnis* 242

*Frau haus spatz* 243

*Saint-Sulpice* 244

*Brennendes haus und engel in weißer schürze* 245

*Der friedien der krieg und die rose* 246

*Laizität* 247

*Selbstgespräch* 248

*Äolsharfen* 249

*Erster gedanke* 250

*Der rettende und redimierte frühling* 251

*Heiligtum* 252

*Der liederschlüssel* 253

*Der fischzug bei sonnenaufgang* 254

*Für wen? Wozu?* 255

**Histoire naturelle** 257

*Leitfaden* 259

*Anmerkungen* 271

**Lebensdaten** 275

**Lehrkörper für eine Schule der Totschläger** 279

**Gemeinplätze** 283

*Im laufe der jahrhunderte* 285

*Gesehen auf dem jahrmarkt von Neuilly* 286

*Flaschenpost* 287

*Alltag* 288

*Junges mädchen in eine lokomotive verwandelt* 289

*Heiliger satyr, bete für uns* 290

*Das mädchen der tod der teufel* 291

*Welcher hornochs* 292

*Wo gesicht zeigen* 293

*Verwandlung* 294

*Der orientexpress* 295

Anlässlich der Überraschungen des Zufalls ... 297

Notizen für eine Biographie

*Erweiterung und Fortsetzung der Schrift „Biographische Notizen (Wahrheitgewebe und Lügengewebe)“* 301

## Verstreute Veröffentlichungen

Frühe Beiträge in der Bonner und Kölner Tagespresse

Im Obernier-Museum 325

Kampfweise antimoderner (= zurückgebliebener) Kunstschwätzer 327

Kunst und Können 329

So'n Windhund (Gastspiel v. A. Franck) 331

Obernier-Museum 332

Hedda Gabler 334

Im Obernermuseum 335

Mein Freund Teddy 337

Das Provinzialmuseum 338

Hebbel: Nibelungen 339

Rosmersholm. Schauspiel von H. Ibsen 341

Elektra 342

Obernier-Museum, Graphisches Kabinett, Verwaltungsrat 343

Obernier-Museum. Medizinisch-pädagogisches Institut für Kunst 345

Obernier-Museum 346

Ausstellung rheinischer Expressionisten 347

August Stramm: *Geschehen* (Sturmbuch 11) 349

Vergleichung 350

Herwarth Walden: *Gesammelte Schriften I.*

Kunstkritiker und Kunstmaler 355

Rudolf Metzger: *Die dynamische Empfindung in der angewandten Kunst* 356

Max Picard: „*Expressionistische Bauernmalerei*“ 357

Der Arp 359

Beiträge in Zeitschriften bis 1921:  
Berlin, Köln und Düsseldorf.  
Frühe Gemeinschaftsarbeiten

Vom Werden der Farbe 363

??? Macchab in Cöln ??? 368

Setzt ihm den Zylinder auf 373

Über Cézanne 374

Worringer, profetor DaDaistikus 375

Die pensées sans language 376

Antwort der Weltbürger an Kurt Pinthus-Genius 377

Adamismus 378

Gertrud 379

Lisbeth 380

Lukrative Geschichtsschreibung 381

was die Zeitungen mir vorwerfen 382

ich grüße nur noch 383

Dada est mort, vive Dada! 384

Die ungeschlagene fustanella 385

s'Fatagagalied 386

Die wasserprobe 387

Der alte vivisektor 389

Max Ernst 390

Ausculta fili 391

Man wird mich da nicht mehr einholen 392

Es gilt das bekannte im unbekannten zu finden	393
„Kapitän...“	394
Aufruf zu einer letzten vergletscherung	395
Die nachtigall	396
Der Dadamax	397
Der Baargeld	399
Beiträge in Zeitschriften ab 1921: Brüssel, Paris und New York	
Des alten Meuterers Abendlied	403
ARP	404
Und ihrem Fall folgend. Die Serie der jungen Frauen	407
Hinweis	409
Ätna	410
Umfrage in Sachen Liebe	412
Kleiner Beitrag zum Dossier von bestimmten Intellektuellen mit revolutionären Tendenzen	414
Pollutionsgefahr	415
Von der Gefahr, der sich eine Regierung aussetzt, wenn sie die Lehren des Surrealismus ignoriert	423
Wo geht es hin mit der Malerei?	426
Die Menschen werden nie davon erfahren	428
Der Mann, der sein Skelett verlor	429
<i>Erstes Kapitel. Auf dem Land</i>	429
<i>Zweites Kapitel. Der Baum oder das Leben</i>	430
<i>Drittes Kapitel. Vom Tode verweht</i>	432
<i>Viertes Kapitel. Das Skelett im Urlaub</i>	434
<i>Fünftes Kapitel. Die Luxusnixe und die Normalnixe</i>	436
<i>Sechstes Kapitel. Der Gatte der Ohrenrobbe</i>	441
Max Ernsts liebste Dichter Maler von früher	444
Erstes unvergessliches Gespräch mit der Chimäre	446

- Einige Dinge zur Kindheit von M. E. Von ihm selbst erzählt 449  
Elf Europäer in Amerika. Max Ernst 454  
Rheinische Erinnerungen 458  
Brief post mortem von Holofernes an Judith 463  
Über André Breton 464

## Beiträge in Katalogen zu Gruppenausstellungen und Ausstellungen befreundeter Künstlerinnen und Künstler sowie Sammelbänden

- Ich liebe Sie mit Gewalt 467  
Besuchen Sie die Surrealisten-Ausstellung 468  
Was ist Surrealismus? 469  
Indem sie auf ganz natürliche Weise 473  
Einträge im *Dictionnaire abrégé du surréalisme* 474
- Mord* 474
  - Collage* 474
  - Krokodile* 474
  - Zähne* 474
  - Frau* 474
  - Frottage* 474
  - Zufall* 475
  - Perturbation* 475
  - Phallustrade* 475
  - Wiederbevölkerung* 475
  - Lächeln* 475
- Vorwort oder Loplop stellt die Windsbraut vor 476  
Ein Künstler dieses Jahrhunderts, Arp zum Beispiel 478  
Ich liebe das Werk von Dorothea Tanning 479  
Der Maler Copley 480  
Wenn es im Alltag Augenblicke gibt 481  
Es ist Magritte-Wetter 483  
Brief für Unica Zürn 484  
Gedanken über die Malerei 487

# Übersetzungen

## Ins Deutsche

Paul Éluard: Répétitions 493

- Max Ernst* 495
- Folge* 495
- Schrulle* 496
- Erfindung* 497
- Näher bei uns* 498
- Offene Tür* 498
- Folge* 499
- Der Fluß* 499
- Das Wort* 500
- Null* 500
- Seufzerschatten* 501
- Gedichte* 502
- Grenze* 502
- Die Schafe* 503
- Die Einzige* 503
- Das Leben* 504
- Null* 504
- Intérieur* 505
- Vorbei* 505
- Vorbei* 506
- Tod im Gespräch* 506
- Welche?* 506
- Um so mehr* 507
- Die Ungeduldige* 508
- Das unbewohnbare Haus* 509
- Leuchten* 509
- Schleifen* 510
- Freiwillig* 511
- Auf die Minute* 511
- Perfekt* 512
- Rundtanz* 513
- Die Dichtung ist's nicht ...* 514
- Das Auge des Tauben* 514

Histoire naturelle 515

Paul Éluard: *Hat der spiegel ...* 517

Hans Arp: *Einführung zur Histoire naturelle* 518

## Ins Französische

Christian Morgenstern: Neun Galgenlieder 523

- Auf dem Fliegenplaneten* 524
- Sur la planète des mouches* 525
- Der Lattenzaun* 526
- Cloture* 527
- Der Hecht* 528
- Le brochet* 529
- Das Knie* 530
- Le genou* 531
- Das Mondschat* 532
- Le mouton-lune* 533
- Das Nasobem* 534
- Le nasoné* 535
- Mondendinge* 536
- Choses de la lune* 537
- Das große Lalulā* 538
- Le grand Laloula* 539
- Fisches Nachtgesang* 540
- Chant nocturne du poisson* 541

Kleist, Brentano, Arnim:

Caspar David Friedrich. Seelandschaft mit Kapuziner.

Paysage marin avec un capucin 543

## Ende

Rede anlässlich der Entgegennahme des Lichtwark-Preises  
der Freien und Hansestadt Hamburg am 13. Januar 1964 559

## Anhang

- Editorische Notiz* 565
- Nachweise und Erläuterungen* 572

## Nachwort

Marcel Beyer: *Der Schriftsteller Max Ernst* 619